

# EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A5-0132/2001**

25 april 2001

**\*\*\***

## **REKOMMENDATION**

om förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingående av ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan  
(6726/2001 – KOM(2001) 90 – C5-0157/2001 – 2001/0049(AVC))

Utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik

Föredragande: Hannes Swoboda

## ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

## ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med fetkursiv stil. Kursiv stil används för att markera ord eller textavsnitt som man tycker bör korrigeras innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion har uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda tekniska avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
PROTOKOLLSIDA .....	4
FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING .....	6

## PROTOKOLLSIDA

Med en skrivelse av den 23 april 2001 begärde rådet, i enlighet med artikel 300.3 andra stycket tillsammans med artikel 300.2 första stycket, sista meningen och artikel 310 i EG-fördraget, att parlamentet skulle ge sitt samtycke till förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingående av ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan (6726/2001 – KOM(2001) 90 – 2001/0049(AVC)).

Vid plenarsammanträdet den 2 maj 2001 kommer talmannen att tillkännage att detta förslag hänvisats till utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik, som utsetts till ansvarigt utskottet, och utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, som utsetts till rådgivande utskott (C5-0157/2001).

Vid utskottssammanträdet den 20 mars 2001 utsåg utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik Hannes Swoboda till föredragande.

Vid utskottssammanträdet den 20 mars 2001 behandlade utskottet förslaget till rådets och kommissionens beslut och förslaget till rekommendation.

Vid detta sammanträde godkände utskottet förslaget till lagstiftningsresolution med 18 röster för och 1 röst mot.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: William Francis Newton Dunn (ordförande för sammanträdet), Catherine Lalumière (vice ordförande), Hannes Swoboda (föredragande), Bastiaan Belder, Maria Carrilho (suppleant för Mário Soares), Olivier Dupuis (suppleant för Emma Bonino), Bertel Haarder, Efstratios Korakas, Joost Lagendijk, Baroness Sarah Ludford (suppleant för Francesco Rutelli), Arie M. Oostlander, Doris Pack (suppleant för Alfred Gomolka), Hans-Gert Poettering, Elisabeth Schroedter, Ioannis Souladakis, Ursula Stenzel, Gary Titley, Geoffrey Van Orden och Christos Zacharakis.

Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi beslutade den 11 april 2001 att inte avge något yttrande.

Rekommendationen ingavs den 25 april 2001.

## FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution om ingående av ett stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan (6726/2001 – KOM(2001) 90 – C5-0157/2001 – 2001/0049(AVC))**

**(Samtyckesförfarandet)**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av förslaget till rådets och kommissionens beslut (KOM(2001) 90) <sup>1</sup>,
  - med beaktande av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien,
  - med beaktande av rådets begäran om parlamentets samtycke i enlighet med artikel 300.3 andra stycket tillsammans med artikel 300.2 första stycket, sista meningen och artikel 310 i EG-fördraget (C5-0157/2001),
  - med beaktande av artikel 86 och artikel 97.7 i arbetsordningen,
  - med beaktande av rekommendationen från utskottet för utrikesfrågor, mänskliga rättigheter, gemensam säkerhet och försvarspolitik (A5-0132/2001).
1. Parlamentet ger sitt samtycke till ingåendet av avtalet,
  2. uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen, samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, parlamentets ståndpunkt.

---

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EGT.

## MOTIVERING

### BAKGRUND

1. I sin resolution om kommissionens rekommendation till rådets beslut att ge kommissionen i uppdrag att förhandla fram ett stabiliserings- och associeringsavtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien redogjorde Europaparlamentet för de allmänna politiska riktlinjerna och de villkor som f.d. jugoslaviska republiken Makedonien måste uppfylla.<sup>1</sup>
2. I denna resolution betonas de viktiga konsekvenserna av den makedonska modellen för samexistens med grannländerna, särskilt Albanien och Kosovo. Man betonar även avtalets positiva bidrag till landets politiska konsolidering och ekonomiska utveckling, som är av avgörande betydelse för stabiliteten i landet och på hela västra Balkan.
3. Förhandlingarna avslutades den 24 november 2000 och stabiliserings- och associeringsavtalet paraferades samma dag, vid toppmötet i Zagreb. Europaparlamentet har nu ombetts att inom samtyckesförfarandet lämna sin åsikt om förhandlingsresultatet. Rådet och kommissionen kommer därefter att kunna godkänna stabiliserings- och associeringsavtalet och dess bilagor, protokoll och förklaringar.

### DET DAGSPOLITISKA LÄGET

4. Den 23 februari 2001 gjorde rådets ordförandeskap ett uttalande på Europeiska unionens vägnar vari man välkomnade de makedonska och serbiska myndigheternas avtal om utstakning av den gemensamma gränsen.
5. Efter händelserna i slutet av februari 2001 gjorde ordförandeskapet ytterligare ett uttalande den 9 mars vari man gav sitt stöd till den makedonska regeringens insatser för att avvärja attackerna vid gränsen.
6. Den 19 mars 2001 beslutade utrikesutskottet att ge en tydlig signal till stöd för den makedonska befolkningens och regeringens insatser för att upprätthålla stabiliteten i landet.
7. De extremistiska albanska terroristerna har i allt högre utsträckning gripit till vapen vilket har lett till att säkerhetsläget försämrats, och därför gjorde utskottet ett politiskt uttalande vari man kraftigt fördömde alla våldshandlingar längs f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens norra gräns mot Förbundsrepubliken Jugoslavien/Kosovo samt terroristattackerna från UCK:s sympatisörer och medlemmar mot civilbefolkningen och de väpnade styrkorna i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.
8. Utskottet uttalade sitt stöd för den makedonska regeringens och de moderata albanska partiernas insatser för att undvika destruktiv positionering som bara leder till konfrontation och att inrikta sina åtgärder på att upprätthålla freden och demokratin i ett etniskt blandat samhälle, en avgörande faktor för genomförandet av stabiliserings- och associeringsavtalet.

---

<sup>1</sup> Europaparlamentets resolution av den 17 februari 2000, EGT C 339, 29.11.2000, s. 266.

9. Utskottet betonade också att man endast kunde uppnå fred i gränsområdet mellan f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Kosovo om man gav sitt fulla stöd till ländernas myndigheter i deras kamp mot terrorismen. Detta stöd omfattade
  - rigoröst genomförande av FN:s säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999,
  - ökad närvaro och helhjärtade insatser av Kfor längs hela f.d. jugoslaviska republiken Makedonien gräns i norr mot Kosovo i syfte att trygga säkerheten i området och förhindra att gränsområdet används som tillflyktsort för beväpnade terroristgrupper,
  - förebyggande åtgärder för att avvärja irreguljära trupper, till exempel utfärdande av ett ultimatum om att militära insatser kommer att göras om de inte överlämnar sina vapen.
10. Utskottet uppmanade f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens regering att fortsätta med sin politik för att garantera de grundläggande rättigheterna för alla etniska grupper.
11. Utskottet påpekade också att EU och dess medlemsstater genast måste ta klar ställning till stöd för f.d. jugoslaviska republiken Makedonien i dess kamp mot terrorism och dess arbete för att stabilisera gränsområdet om man skall lyckas förstärka stabiliserings- och associeringsprocessen i regionen. Därför insisterade utskottet på att man måste begära ett klart mandat från FN:s säkerhetsråd för fredsbevarande och fredsskapande åtgärder i området.
12. Utrikesutskottet påpekade slutligen behovet av brådskande åtgärder för att bekämpa okontrollerad eller olaglig överföring av lätta vapen och handeldvapen i området.
13. Vid Europeiska rådets möte i Stockholm den 23-24 mars 2001 gjordes också ett uttalande om situationen i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien var man välkomnade FN:s säkerhetsråds resolution 1345. Europeiska rådet uppmanade den höge representanten att följa utvecklingen i området, hålla nära kontakt med ledarna, samråda med kommissionen och utfärda rekommendationer till rådet.
14. Den 28 mars 2001 höll utrikesutskottet en diskussion med EU:s höge representant och med Jovan Tegovski, f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens ambassadör, då man betonade de politiska riktlinjer som utskottet tidigare fastställt.

## **FÖRHANDLINGSRESULTATET OCH FÖREDRAGANDENS FÖRSLAG**

15. Av oacceptabla tekniska och byråkratiska orsaker rådfrågades Europaparlamentet, inom samtyckesförfarandet, först över fyra månader efter det att kommissionen avslutat förhandlingarna och paraferat avtalet (den 24 november). Detta får inte upprepas för andra avtal och rådet bör akta sig för att skicka felaktiga politiska signaler till tredje länder till följd av byråkratiska svårigheter som översättning och terminologi.
16. I det avtal som förhandlats fram fastställs rättsliga skyldigheter för f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att närma sin lagstiftning till gemenskapens regelverk och samarbeta med länderna på västra Balkan. Det omfattar politisk dialog med EU, utsikter till upprättande av ett frihandelsområde mellan gemenskapen och landet samt bestämmelser om samarbete på en rad olika områden, inklusive rättsliga och inrikes

frågor. Ett associerings- och stabiliseringsråd och en stabiliserings- och associeringskommitté har inrättats, och dessa organ skall diskutera och fatta beslut om frågor som rör avtalet.

17. Gemenskapen kommer att ge ekonomiskt stöd till f.d. jugoslaviska republiken Makedonien för att hjälpa regeringen uppnå avtalets mål. Ekonomiskt stöd kommer att tillhandahållas genom Cards-programmet. Ett sådant stöd bör dock inte få äventyra möjligheten att vid behov ge stöd i form av humanitärt bistånd (ECHO), finansiera åtgärder inom projekt för demokratisering och mänskliga rättigheter eller finansiera åtgärder inom GUSP/ESFP.
18. Avtalets genomförande kommer att bli en avgörande faktor i f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens arbete för att förbereda sin ansökan om medlemskap i EU under de kommande åren. Därför måste kommissionen lägga fram en rapport om genomförandet för parlamentet åtminstone vartannat år.
19. På dessa villkor föreslår föredraganden att Europaparlamentet ger sitt samtycke till det föreslagna stabiliserings- och associeringsavtalet.